



北京市出版工程
Beijing Publishing Project

RENWEN AOYUN YU SHEWAI LIYI



BEIJING
2008

◎金正昆 主编

人 文 奥 运 涉 外 礼 仪



首都经济贸易大学出版社



北京市出版工程
Beijing Publishing Project

G811. 21/33

2008

RENWEN AOYUN YU SHEWAI LIYI



人 文 奥 运 与 礼 仪

◎ 金正昆 主编



首都经济贸易大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

人文奥运与涉外礼仪/金正昆主编. -北京:首都经济贸易大学出版社,2008.1

ISBN 978 - 7 - 5638 - 1454 - 1

I . 人… II . 金… III . 奥运会—礼仪—基本知识
IV . G811.21 K891.26

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 178700 号

人文奥运与涉外礼仪

金正昆 主编

出版发行 首都经济贸易大学出版社

地 址 北京市朝阳区红庙(邮编 100026)

电 话 (010)65976483 65065761 65071505(传真)

网 址 www.sjmcbs.com

E-mail publish@cueb.edu.cn

经 销 全国新华书店

照 排 首都经济贸易大学出版社激光照排服务部

印 刷 北京永生印刷有限责任公司

开 本 880 毫米×1230 毫米 1/32

字 数 166 千字

印 张 6.5

版 次 2008 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

书 号 ISBN 978 - 7 - 5638 - 1454 - 1/G · 247

定 价 16.00 元

图书印装若有质量问题,本社负责调换

版权所有 侵权必究

导言

DAOYAN

2001年7月13日，是一个令全世界炎黄子孙无比兴奋的日子。在这一天，国际奥委会决定：第29届国际奥林匹克运动会将于2008年在中国北京举办！

2008年8月8日至24日，将是一段深深地铭刻在中华民族历史上的辉煌日子。在此期间，按照预定方案，中国北京将举办第29届国际奥林匹克运动会！

在此期间，北京将代表中国走向世界，世界将通过北京了解中国。这一段令人激动而憧憬的日子，正在悄然向我们走来。

为了迎接这一段美好的时光，中国人民正在努力着，北京人民正在准备着。《人文奥运与涉外礼仪》这本书，正是为2008年北京奥运会所进行的诸多准备工作之一。

为了让广大读者更好地阅读、使用全书，在其正文开始之前，有必要简明扼要地对一些相关的重要概念作出界定。

其一，什么是奥运文化？

在界定“奥运文化”之前，有必要首先界定“文化”这一基本概念。宏观地讲，迄今为止，人们所使用的“文化”概念，可有下述两种基本含义：一是狭义的“文化”概念，指的是社会的意识形态，属于精神文明的范畴；二是广义的“文化”概念，指的是人类创造的物质文明与精神文明的总和。

毫无疑问，“奥运文化”中的“文化”，具体所使用的是广义的“文化”概念。

因此，所谓“奥运文化”在此可以被诠释为：人类在奥运会发展的具体历史进程中所创造的相关的物质文明与精神文明的总

和。

其二，什么是奥运礼仪？

但凡对奥运会予以关注者，必然都会对奥运礼仪留下深刻的印象。在界定“奥运礼仪”这一概念之前，先需对“礼仪”予以界定。古往今来，中国人所使用的“礼仪”一词，实际上往往具有下述三种含义：

一是典章制度。在古代，人们所提及的“礼仪”，更多地被视为一种典章制度。儒家所倡导的“以礼治国”，左丘明所强调的“礼以体政”，都是在这一含义上使用的“礼仪”的概念。

二是行为准则。在很多人看来，“礼仪”乃行为准则，即所谓做人之道。孔子主张对人“约之以礼”，荀子明言“礼者，节之准也”，都是很好的例证。

三是正式仪式。有的时候，“礼仪”也被理解为各类正式活动中的具体仪式。

在此应予以明确的是：“奥运礼仪”这一概念中的“礼仪”，实际上同时包括了上述三种具体含义在内。换言之，所谓“奥运礼仪”，是指有关奥运的典章制度、行为准则与正式仪式。

其三，奥运文化与奥运礼仪的相互关系如何？

通过界定“奥运文化”与“奥运礼仪”，必然会得出如下结论：二者相辅相成，不可或缺。

一方面，“奥运礼仪”是“奥运文化”的重要组成部分，离开了“奥运礼仪”，“奥运文化”的“文化”特色必然大打折扣。

另一方面，“奥运文化”制约着“奥运礼仪”的发展与变化。作为“奥运文化”的有机组成部分之一，“奥运礼仪”这一个体的发展与变化，必然受到前者在总体上的制约。没有“奥运文化”，“奥运礼仪”的“奥运”特色也将无从谈起。

其四，为什么需要普及、推广奥运文化与奥运礼仪？

写作本书的基本目的，显然是为了普及、推广奥运文化与奥运礼仪。之所以为此，主要出于如下双重考虑。

一方面，是为了举办好2008年北京奥运会。一百多年来，奥运会之所以生生不息、具有旺盛的生命力，关键的一点就在于其

独具魅力的“奥运文化”。而要确保一届奥运会的成功，其组织者、参加者与观众则必须无条件地恪守相关的奥运礼仪。倘若奥运会离开了“奥运文化”，奥运会便不能称其为奥运会；倘若在奥运会上不讲究“奥运礼仪”，则难以确保奥运会的顺利进行。有鉴于此，要办好2008年北京奥运会，就必须大力普及、推广“奥运文化”与“奥运礼仪”。

另一方面，则是为了更好地塑造中国的国际形象。在现代社会，人们业已达成共识：文化是国家最宝贵的财富，礼仪是国民最重要的教养，形象则是一个国家的国际通行证。法国当代思想家布尔迪厄认为：一国的社会总体资本，通常由经济资本、文化资本与象征资本所构成。所谓象征资本，即国家形象的方式，它直接建立于经济资本与文化资本之上。一个国家若拥有强大的经济资本，别的国家可能会怕她。一个国家若拥有强大的文化资本，别的国家才会真正地佩服她。一个国家兼有强大的经济资本与文化资本，才有强大的象征资本可言。目前，中国正在走向世界，世界正在了解中国，2008年北京奥运会为此又提供了一个极好的契机。此时此刻，普及、推广“奥运文化”与“奥运礼仪”，既可以内强中国国民的个人素质，又可以外塑良好的中国国家形象。

“奥运文化”博大精深，“奥运礼仪”包罗万象。鉴于能力与水平有限，本书仅仅展示其一扇窗口，唯愿其有助于广大奥运爱好者、有助于2008年北京奥运会。

“同一个世界，同一个梦想”，谨祝2008年北京奥运会成功！

目 录

MULU

导 言	1
第一章 奥运文化与奥运礼仪	1
第一节 奥运历史与奥运文化	1
一、古代奥运会	1
二、现代奥运会	4
第二节 奥运文化与奥运礼仪	17
一、奥运文化	17
二、奥运礼仪	27
第三节 中国与奥运	33
一、中国与奥林匹克运动的历史	33
二、中国传统文化的内涵与奥林匹克精神	41
三、中国传统文化与北京奥运会	43
第二章 比赛礼仪	48
第一节 奥运仪式	48
一、庆典仪式	49
二、比赛仪式	50
第二节 运动员与裁判员礼仪	53
一、运动员守则	53
二、裁判员守则	67
三、媒体的应对	72

第三节 观众礼仪	76
一、场内表现	77
二、场外表现	86
 第三章 志愿者礼仪	97
第一节 志愿者通则	97
一、修饰仪表	97
二、尊重差异	98
三、积极服务	99
第二节 翻译	100
一、保证质量	100
二、双向沟通	103
三、遵守行规	105
第三节 陪同	107
一、交谈	107
二、交通	112
三、参观	113
四、信息	115
第四节 接待	116
一、计划	117
二、分类	119
三、迎送	120
四、应对	124
五、行车	125
六、住宿	127
第五节 服务	129
一、服务意识	129
二、服务态度	136
三、服务用语	138
四、体态语言	140
五、穿着打扮	142

第四章 社交礼仪	147
第一节 会面	147
一、称呼	147
二、问候	149
三、介绍	150
四、握手	153
五、座次	156
六、合影	157
第二节 互访	159
一、做客	159
二、待客	161
三、馈赠	164
第三节 聚会	166
一、宴请	167
二、舞会	183
三、演出	186
四、晚会	187
第四节 娱乐	191
一、游园	191
二、参观	193
后记	196

第一章

奥运文化与奥运礼仪

作为 2008 年北京奥运会的东道主，每一名中国人都应该适当了解奥运的历史和文化，只有这样才能更好地体会奥运精神，并展现出中华民族和中国人民的良好风貌。

第一节 奥运历史与奥运文化

奥运会从古到今已经有几千年的历史，奥运会的历史形成了独具特色的奥运文化。就历史的角度而言，奥运会可以从时间上划分为古代奥运会和现代奥运会，在其不同阶段形成了不同特色的奥运文化。

一、古代奥运会

关于古代奥运会的起源说法有很多，大致可以归纳为以下两种：古典神话说与历史起源说。

1. 古典神话说

古代奥运会的起源很多与古希腊神话联系在一起。

一则经典的神话是：古希腊神话中英雄克库洛希在打败了伊利斯王奥格亚史之后，为庆祝胜利，在奥林匹亚这个地方举行赛跑会。

另一则神话则是：宙斯的父亲克罗诺斯把王位传给宙斯之前，决定考验一下儿子的能力，就和宙斯比武。宙斯认真准备，以自己的勇敢和智慧赢得了这次比赛，也赢得了父亲万神之首的王冠。宙斯为了庆祝这次胜利下令举行盛大的庆典活动，而其中一部分就是体育比赛。

此外，还有有关大力神赫拉克勒斯的神话。说他在成为天神之前，必须完成 12 件别人无法完成的大事。在路过伊利斯城邦时，他看到国王颁布的榜文：谁能在一天之内将国王的牛棚打扫干净，就能得到国王牛群的十分之一作为奖赏。但是国王的牛棚内牛粪已经堆积如山，一个人完成这个任务是不可能的。显而易见，国王就是想让那些傻瓜给他干活。赫拉克勒斯却毫不在意地撕下榜文，他用不到半天工夫就把牛棚冲洗干净。可这时国王却赖账了，赫拉克勒斯一怒之下赶走了国王。这是他做的第 12 件别人无法做的事。他为了庆祝自己的胜利，在奥林匹亚举行了运动会。

关于珀罗普斯创设奥运会的神话传说也流传甚广：珀罗普斯在战车比赛中战胜了希波达米亚的父亲，为庆祝胜利，他们在奥林匹亚举行盛大的竞技会。

2. 历史起源说

从历史角度来考究奥林匹克的起源，可以追溯到公元前 884 年。当时，一场为争夺奥林匹亚的战争在希腊的伊利斯城邦和斯巴达城邦之间爆发。战乱使广大平民越来越渴望得到和平的生活，交战双方后来经过协调订立了《神圣休战条约》，规定奥林匹亚是神圣不可侵犯的地方，并将其作为和平的圣地和竞技的场所。与统治者倡导体育竞技是为了从竞技队伍中挑选身体健壮的士兵有所不同，普通百姓可以通过竞技活动锻炼出强健体魄，并得到娱乐和精神享受，因此百姓们非常乐于参加这种活动。

按照当时竞技会的规定，赛会前后一段时间（初为一个月，后延长为三个月），整个希腊境内都要实行“神圣休战”。在“休战”期间，任何人都不得动用军队、挑起战事，违者将受到惩处。人们在竞赛活动中通过交往，彼此之间的了解得以加深，团结和友谊得以增强，这对缓和各城邦间的关系、消除彼此间的矛盾具有相当积极的作用。因此，团结和友谊便成了古代奥运会的精神支柱。

同时，古希腊经常举行庆典活动以祭奠万神之首宙斯。在这些活动中，体育竞技同诗歌朗诵、歌舞表演等作为主要内容得到提倡和推广，这也在客观上促进了古代奥运会的形成。

运动会最初出现时，分散在科林斯、雅典、奥林匹亚等几个地方进行，其中以奥林匹亚所举行的运动会规模最大。到了公元前8世纪，其他地区的运动会已相继自行解体，并开始集中在奥林匹亚举行。从此，古希腊运动会因奥林匹亚而得名。从公元前776年起，到公元394年止，古代奥运会经历了1168年，共举办293届。按其发展进程，可大致分为三个时期：

第一，黄金时期（公元前776年—公元前388年）。公元前776年，在伯罗奔尼撒的统治者伊菲图斯的不断努力下，宗教与体育竞技进一步融合。按照规定，大规模的体育竞技活动每四年举行一次，公元前776年的古代奥林匹克运动会遂成为第一届古代奥运会。当时仅有一个比赛项目，即距离为192.27米的场地跑。这一时期，希腊各城邦之间虽时有纷争，但希腊作为一个独立国家，其政治、经济、文化都较为发达。因此，奥运会在这一时期逐渐成为希腊最盛大的节日，进入了一个黄金发展时期。

第二，衰落时期（公元前388年—公元前146年）。希腊在经历了伯罗奔尼撒战争后国力大减，后被马其顿逐渐吞并。马其顿君王亚历山大大帝虽然自己不热衷体育活动，但仍积极支持奥运会。他视奥运会为古希腊的最高级别的体育活动，并为其增添竞技设施。不过，这一时期古代奥运会精神已大为减色，并开始出现职业运动员，古代奥运会逐步走向衰落。

第三，毁灭时期（公元前146年—公元394年）。罗马帝国

统治希腊后,起初虽仍举行运动会,但奥林匹亚已不再是唯一的竞技地,罗马同样成为新的竞技地。随着职业运动员的大量出现,奥运会逐步成为职业比赛。因此,希腊人对其失去了兴趣。公元2世纪后,基督教逐步统治了整个欧洲。由于基督教主张灵肉分开,因此,奥运会也随之更趋衰落。公元393年罗马皇帝狄奥多西一世宣布基督教为国教。他认为古奥运会有违基督教教旨,称之为异教徒活动,并于翌年宣布废止古代奥运会。而古代奥运会的建筑物也在多年的战乱和地震中遭到彻底毁坏,曾经无限风光、繁荣的奥林匹亚渐渐地变成了一片废墟。

二、现代奥运会

古代奥运会自公元394年被禁止,在沉睡了1000多年之后,于欧洲工业化时代得到了恢复和发展。

1. 现代奥运会的兴起

奥运在现代的重新兴起,有其历史、思想和社会等多方面的基础。奥林匹克精神在现代的发展和深化,同样也离不开所有热爱奥运、热爱体育的人们的努力。

第一,时代背景。现代奥林匹克运动以坚实的经济、政治、文化基础为依托,顺应了社会发展的需要和体育发展的潮流,是人类社会进入工业文明后开始的一项伟大的社会实践。其产生有以下几个方面的重要背景。

其一,三大思想文化运动为奥林匹克运动的兴起奠定了思想基础。14~18世纪,欧洲大陆出现了三次大规模的思想文化运动:文艺复兴、宗教改革和启蒙运动。思想文化运动解除了人们的思想束缚,也扫清了资本主义发展道路上的主要思想障碍。同时,近代体育思想也应运而生,人们认识到欧洲中世纪黑暗的基督教禁欲主义违反人性,并开始倡导身体和精神的统一,使人们重新发现了体育的价值。这种思想的兴起和确立,使传统的道德标准和美与丑的观念发生了根本的变化,为现代奥林匹克运动的兴起奠定了思想基础。

与此同时,人文主义者发掘并整理了古代希腊体育的丰富遗产,如古代奥运会身心和谐发展的教育思想、古希腊体育的多种运动手段和方式等。他们认为:古希腊体育符合“人性”,重视个人幸福,因而应予大力宣传,并应在近代体育思想和实践中继承古希腊体育遗产。这些均在很大程度上使近代体育在定期举办运动会、注重身体全面发展、运动项目的内容和形式等方面,受到了古希腊体育的影响。

其二,资本主义工业化生产和资产阶级的教育方式为现代奥林匹克运动的兴起奠定了经济基础与人才基础。资本主义工业革命的深化,为近代体育提供了雄厚的经济基础。同时,由于工业化社会中的生产和生活方式给人的生理、心理带来了一系列严峻的挑战,促使人们努力寻求新的、理想的生活方式,对体育运动有了新的认识。人们开始把注意力转向改善人的身体本身,体育成为一种新的社会需要,从而得到进一步发展。

从文艺复兴时代起,资产阶级的教育家就把体育作为培养人才的重要手段加以大力提倡。资产阶级宗教改革的代表人物马丁·路德就主张体育应成为教育的一部分。捷克教育家考美纽斯按照资产阶级的教育要求,将体育以较成熟的形式引入学校教育之中。英国著名教育家洛克在其“绅士教育”体系中,明确指出:体育是一切教育的基础。法国启蒙思想家卢梭也要求:教育必须与体育紧密结合,以培养“身心两健”的人才。

19世纪以后,英国人阿诺尔德在拉格比公学创立了“竞技运动自治”制度,充分发挥了竞技运动的锻炼价值和教育功能。阿诺尔德的改革牢固地树立了体育在教育中的地位,确立了竞技运动的教育价值和社会价值,也为现代奥林匹克运动的兴起提供了适宜的土壤。

其三,发掘古代奥运会遗址唤起了人们对奥林匹克运动的向往。在文艺复兴运动中,欧洲新兴资产阶级热烈歌颂了古希腊体育精神,古代奥运会的遗址引起了人们的强烈向往。1766年,英国学者进入希腊实地考察并发现了古代奥运会的遗址。1828年,法国兵团中的随军学者在奥林匹亚遗址进行发掘,将一批

珍贵的文物运到法国卢浮宫展览。1871年,德国与希腊达成全面发掘古代奥运会遗址的协议,随后,德国学者对奥林匹亚进行了为期六年的发掘。1881年,古代奥运会遗址的主要设施终于重见天日。1887年,从奥林匹亚发掘出的大量文物在柏林展出。凡此种种,愈发激起了人们对奥林匹克运动的憧憬,人们期望奥运会尽快回到现实中来。

其四,体育国际化为现代奥林匹克运动创造了条件。19世纪后半叶,随着世界市场的初步形成,出现了国际体育交流和比赛,形成了体育国际化的大趋势。由于国际体育竞赛和相互交流的需要,诸如国际体操联合会等国际单项体育组织相继成立。国际体育组织的产生,使运动竞赛摆脱了原来的地方传统,具有国际性。在国际单项体育组织不断成立和国际单项体育竞赛蓬勃开展的基础上,人们又迫切要求组织世界规模的综合性运动会,这有力地促进了现代奥运会的产生。同时,随着国际体育交流的日渐增多,也同样急需成立一个国际性体育组织来协调各单项体育组织、各地区体育组织的活动。

其五,世界各地复兴奥运会的尝试为奥林匹克运动的兴起积累了经验。19世纪初,欧美国家针对复兴奥运会进行了尝试。19世纪30年代,瑞典伦德大学的斯卡图教授曾组办过两次被当地报纸称做“奥运会”的比赛活动。从1849年起,英国布鲁克斯博士组办过每年一届、长达几十年的“奥林匹克节”。同时,希腊人也希望借复兴古代奥运会来重振希腊文明。在希腊国王奥托的支持下,一个名叫扎帕斯的希腊人于1859年在雅典组织召开了第1届泛希腊奥运会。此后,又连续举行了四次泛希腊奥运会。由于组织不善和仅限希腊人参加,泛希腊奥运会没能继续发展,但它却在欧洲各国引起了较大的反响。这些对古代奥运会复兴的努力,都为现代奥林匹克运动的兴起积累了丰富的经验。

其六,战争的威胁和人们对和平的渴望促进了奥林匹克运动的兴起。19世纪末,世界上出现了垄断资本主义和帝国主义,新兴的德国想通过战争来重新瓜分世界,整个欧洲战云密布。一些

别有用心的德国人想通过发起奥运会来扩大影响,为其称霸世界服务,因此在其国内要求复兴奥运会的呼声很高。法国作为德国的近邻,强烈反对战争,渴望保持世界和平。而古代奥运会所弘扬的和平、友谊的精神符合人民要求和平的愿望。因此,法国人担负起了复兴奥运会的光荣使命。这不仅有利于国际体育的发展,也有助于当时法国人民和世界人民反对德国称霸世界的斗争。

第二,顾拜旦的贡献。法国教育家皮埃尔·德·顾拜旦(1863—1937)是公认的现代奥林匹克运动创始人,他为现代奥林匹克运动的复兴和发展作出了巨大的贡献。1888年,顾拜旦就任法国学校教育、体育训练筹备委员会秘书长。1889年,顾拜旦代表法国参加在美国波士顿举行的国际体育训练大会,进一步了解了世界体育的发展形势。他认为近代体育国际化的趋势日益明显,应该借助古希腊体育的经验和传统来推动国际体育的大发展,于是产生了复兴奥运会的想法。为此目的,顾拜旦做了大量的工作。

1891年,顾拜旦创办《体育评论》,并借此来宣传他复兴奥运会的理念。1892年,他遍访欧洲,宣传奥林匹克理想。同年11月在庆祝法国体育运动协会联合会成立五周年大会上,他发表了著名的演说,第一次公开和正式地提出创办现代奥运会的倡议。在演说中,顾拜旦阐明:现代奥运会应该像古代奥运会那样,以团结、和平和友谊为宗旨,但应该比古代奥运会有所发展和有所创新,它应该向一切国家、一切地区和一切民族开放,并在世界各地轮流举办。

顾拜旦的倡议,使现代奥运会从一开始便不受民族和国家的局限,而展现出国际性的鲜明特点。1893年,顾拜旦在巴黎召开了国际性体育协调会议,与国际体育人士交流、讨论创办奥运会的问题。翌年,他用公开信的形式将自己的倡议寄给许多国家的体育俱乐部,得到了多方支持。

在各方的积极努力下,创办奥运会的各项准备工作已经就绪。1894年6月16日至24日,根据顾拜旦的建议,来自美国、英

国、俄国、瑞士、希腊等 12 个国家的 49 个体育组织的代表,参加了在巴黎举行的国际体育运动代表大会。会议期间,又先后有 21 个国家致函,向大会表示支持和祝贺。

这次会议通过了成立国际奥委会的决议,并从 79 名正式代表中选出 15 人任第 1 届国际奥委会委员。大会还决定由奥运会举办国的国际奥委会委员担任国际奥委会主席。由于首届奥运会定于 1896 年在希腊首都雅典举行,因此希腊委员维凯拉斯当选国际奥委会第一任主席,顾拜旦任秘书长。大会通过了遵循“业余运动”的决议,规定每四年举行一次奥运会,同时还规定了奥运会的比赛项目为田径、水上运动、游泳、赛艇、帆船、击剑、摔跤、拳击、马术、射击、体操、球类运动等。

1896 年 4 月 6 日至 15 日,第 1 届现代奥运会在雅典举行。虽然此次奥运会的组织工作很不完善,但它却标志着奥林匹克运动的现代复兴,因而具有划时代的意义。

第三,奥林匹克精神。奥林匹克精神是现代奥林匹克运动创始者顾拜旦提出的,其目的在于锻炼人的性格,培养人的道德,发展古希腊人的理想——“美丽、健康”,从而促进人类的精神发展,以此造就全面发展的人。奥林匹克精神的教育对象不只是那些参加体育运动的人,还包括人民大众。它期望建立一个没有任何歧视的社会,培养人们之间真诚的理解、合作和友谊,承认在平等的条件下为获得荣誉的公平竞争,为人类社会的其他领域树立了一个独特而光辉的榜样。

顾拜旦始终认为:奥林匹克精神是一个国际体系,它是完全独立的。因此,他从一开始就不允许任何来自政治、经济或社会的因素对其进行干涉。为此,他创建了国际奥委会,并规定国际奥委会的主要职责是:用其忠诚和献身精神来保证奥林匹克理想和原则的实现。通过此种方式,奥林匹克精神的自主独立在世界范围内得到了保证。

《奥林匹克宪章》指出,奥林匹克精神就是相互了解、友谊、团结和公平竞争的精神。在实践中,奥林匹克精神对奥林匹克运动具有十分重要的指导作用。一般而论,所谓奥林匹克精神由下